

6

せっぱくりゅうざん せっぱくそうざん
切迫流産・切迫早産

(Загроза викидня та передчасних пологів)

せっぱくりゅうざん
切迫流産

流産になりそうですが、流産にはなっていない状態のことをいいます。妊娠22週未満に、出血があったり、お腹が痛くなったり、などの症状がありますが、妊娠は継続できるかもしれないと判断されている状態です。

せっぱくりゅうざん
切迫流産の治療

妊娠12週までは流産に有効な薬はないといわれているので、治療は安静が原則です。

せっぱくそうざん
切迫早産

早産になりそうですが、早産にはなっていない状態のことをいいます。妊娠22週以降に、お腹が何度もはったり、お腹がはるときに痛みがあったり、膣から出血したりなどの症状がある状態ですが、それらの症状がなくても子宮の出口が開いたり、頸管長という子宮の出口の長さが短くなって、切迫早産と診断される場合もあります。なかには、破水して早産になってしまうこともあります。つまり、「赤ちゃんが生まれるにはまだ早い時期に生まれてきそうな状態」のことをいいます。

せっぱくそうざん
切迫早産の治療

治療は、安静入院が原則で、お腹のはりを止めるための薬を点滴します。外来では、飲み薬を使用することもあります。また、膣の感染が原因と判断されたときは、抗菌薬を使用することもあります。お腹がはっていないのに子宮の出口が開いていってしまう場合は、手術で子宮の出口をしぼることもあります。

Загроза викидня

Загроза викидня – це стан, коли є ймовірність переривання вагітності, але цього не трапляється. До 22 го тижня вагітності можуть траплятися кровотечі, болі у животі та інші симптоми викидня, але залишається можливість збереження вагітності – це і є загроза викидня.

Лікування загрози викидня

Вважається, що до 12 го тижня вагітності не існує ефективного лікування загрози переривання вагітності, тому як правило радять відпочивати для запобігання викидня.

Загроза передчасних пологів

Загроза передчасних пологів – це стан, коли є ймовірність передчасних пологів, але вони не трапляються. Після 22 го тижня вагітності можуть з'являтися такі симптоми як постійне здуття живота, при ньому біль у животі, кровотеча. Навіть якщо цих симптомів немає, але шийка матки починає відкриватися, або довжина шийки матки становиться коротшою, то діагностують загрозу передчасних пологів. У деяких випадках відходять води та починаються передчасні пологи. Тобто це стан, коли дитина починає народжуватися, коли їй ще рано народжуватися.

Лікування загрози передчасних пологів

Як правило для лікування жінку госпіталізують для відпочинку («на збереження») та за допомогою крапельниці дають ліки для зменшення здуття живота. Також є лікування без госпіталізації, коли просто виписують ліки. Якщо причиною є вагінальна інфекція, то використовують антибіотики. Коли шийка матки відкривається без симптомів здуття живота, бувають випадки, коли роблять операцію для її стягнення.



お腹のはりを止めるお薬を使用すると動悸がしたり、体が熱くなったり、手がふるえたり、などの副作用が出る事が多いのですが、だんだん症状はかるくなっていきます。

Ліки, які запобігають здуттю живота, можуть спричинити наступні симптоми: прискорене серцебиття, підвищення температури тіла, тремтіння рук тощо. З часом ці симптоми проходять.

とくに妊娠34週未満の場合、もし赤ちゃんが生まれたら、まだ自分では十分に呼吸ができないので、入院してお腹のはりを止める薬を点滴しますが、早く生まれた小さい赤ちゃんが入院できる施設(新生児集中治療室: Neonatal Intensive Care Unit: NICU)がある病院にうつらなければならないこともあります。

Якщо дитина народжується до 34 го тижня вагітності, вона не може сама дихати як треба, тому особливо до цього строку госпіталізують та надають ліки, які зменшують здуття живота. Але якщо дитина все ж таки народжується передчасно, то можливо необхідно буде переїхати до лікарні із відділенням інтенсивної терапії для немовлят (Neonatal Intensive Care Unit: NICU).

